



TO  
PS  
TUR  
ÍSTIC  
OS  
AN  
OIA



**A**noia es una comarca formada por territorios muy diferentes que se han agrupado y han dado cuerpo a una zona llena de contrastes y matices. En el norte, el Alta Anoia, con las planicies de nieblas espesas dominadas por el amarillo de los cereales maduros en verano y por el verde intenso en primavera; en el centro, la cuenca de Òdena, de fértiles hondonadas y bosques frondosos; y, en el sur, la Baja Anoia, la zona más mediterránea repleta de vendimias intensas.

Y todo ello en un paisaje lleno de bellos rincones que recibe con los brazos abiertos al visitante que busca una oferta lúdica diferente, basada en la cultura, el patrimonio, el turismo activo, la buena mesa, alojamientos y productos artesanales de primera calidad.

Anoia es diversidad. Esta es su singularidad, esta es su personalidad y esto es realmente lo que la hace interesante.

La région de l'Anoia est constituée de nombreux territoires très différents qui se sont regroupés et ont formé une région pleine de contrastes et de nuances. Au nord, l'Alta Anoia, avec des plaines de brouillards épais dominées par la couleur jaune des céréales en été et par la couleur verte au printemps ; au centre, le bassin d'Òdena, des ravins fertiles et des bois touffus ; et, au sud, l'Anoia inférieure, la région le plus méditerranéenne recouverte de nombreuses vignes.

Tout cela dans un paysage rempli de jolis coins qui accueillent à bras ouverts les visiteurs qui cherchent un loisir différent basé sur la culture, le patrimoine, les activités sportives, la bonne chère, le logement et les produits de l'artisanat de la plus grande qualité.

L'Anoia est diversité. Ceci est son caractère unique, ceci est sa personnalité et cela est vraiment ce qui la rend intéressante.

- 
- 04 ANOIA, tierra de castillos
- 06 MUSEOS
- 10 ACTIVIDADES
- 14 MUNICIPIOS
- 22 MAPA

# ANOIA, tierra de castillos

Con la denominación "Anoia, tierra de castillos", se quiere dar a conocer uno de los mayores atractivos de la comarca: las torres y los castillos, que ocupan un lugar destacado dentro del rico patrimonio de la Anoia gracias a su abundancia y diversidad. Buena parte de las torres y de los castillos de la Anoia se construyeron entre mediados del siglo X y mediados del XI. Por aquél entonces, los condes de Barcelona, Osona-Manresa y Berga-Cerdanya ocuparon y repoblaron el territorio, y desplazaron a los antiguos poseedores musulmanes. Cuando la zona dejó de ser primera línea de frontera, los castillos se convirtieron en el centro administrativo de los nuevos señoríos feudales. Con el paso de los siglos y el aumento del peso de las ciudades, los antiguos centros de poder se fueron abandonando o bien se reconvirtieron en masías o casas.

Os invitamos a conocer mucho más en la página [www.anoiaturisme.cat](http://www.anoiaturisme.cat) y en la aplicación "Anoia, terra de castells".

Actualmente, hay una selección de 25 torres y castillos que, gracias a su estado actual y facilidad de acceso, son la mejor puerta de entrada a la Anoia medieval.

Sous la dénomination "Anoia, terre de châteaux", on cherche à faire connaître un des attraits le plus important de l'Anoia : les tours et les châteaux occupent une place importante dans le riche patrimoine de la région grâce à leur abondance et à leur diversité. Une grande partie des tours et des châteaux de l'Anoia date de la moitié du Xe siècle et de la moitié du XIe siècle. À cette époque les comtes de Barcelone, Osona-Manresa et Berga-Cerdanya occupèrent et repeuplèrent le territoire, en déplaçant les anciens propriétaires musulmans. Quand la zone ne fut plus une première ligne de frontière, les châteaux devinrent les nouveaux centres administratifs des nouveaux seigneurs féodaux. Avec le passage des siècles et l'augmentation du poids des villes, les anciens centres de pouvoir furent abandonnés, ou bien ils furent reconvertis en fermes ou en maisons.

Nous vous invitons à en savoir plus sur: [www.anoiaturisme.cat](http://www.anoiaturisme.cat) et sur l'App "Anoia, terra de castells".

Actuellement, il y a une sélection de 25 tours et châteaux qui, grâce à leur état actuel et à la facilité d'accès, sont la meilleure porte d'entrée de l'Anoia médiévale.

Castillos con visita guiada:  
**Château avec visite guidée:**  
**Castillo de Claramunt**  
**Castillo de Boixadors**  
**Castillo de Tous**  
**Castillo de Montbui (o castillo de la Tossa)**  
**Castillo o Torre de la Manresana**  
**Castillo de Calaf**  
**Castillo de Piera**



DESCARGATE  
la APP “**Anoia,  
terra de castells**”:  
conoce sus rutas  
históricas y juega  
con el pasado.

Castillos con visita exterior y concertada;  
Châteaux avec visite extérieure et sur rendez-vous:

**Castillo de Rubió**  
**Castillo de Ódena**  
**Castillo de Sant Esteve**  
**Castillo de Vilademàger**  
**Castillo de Orpí**  
**Castillo de Miralles**  
**Castillo de Jorba**

Visita exterior y libre:  
Visite extérieure et libre:

**Castillo de Segur**  
**Castillo de Freixe**  
**Torre de Contrast**  
**Castillo de la Torre de Claramunt**  
**Castillo de Castellolí**  
**Castillo de Queralt**



# MUSEOS

## MUSEO DE LA PIEL DE IGUALADA Y COMARCAL DE LA ANOIA

En Igualada (Calle Dr. Joan Mercader - barrio del Rec)

Instalado en una antigua fábrica textil algodonera, Cal Boyer ofrece un recorrido expositivo por el mundo de la piel: la piel en la historia, su producción, su utilidad y su significación cultural en nuestra civilización mediterránea, junto con un universo de la piel que nos acerca a la diversidad de sus usos y utilidades. Además, se puede visitar Cal Granotes, una antigua curtiduría situada en el barrio del Rec de Igualada.

Installé dans une ancienne usine textile de coton, Cal Boyer offre un parcours d'exposition dans le monde du cuir : le cuir dans l'histoire, la production, l'utilité et la signification culturelle du cuir dans notre civilisation méditerranéenne, et un univers du cuir qui nous rapproche de la diversité de ses usages et utilités. Par ailleurs, on peut visiter Cal Granotes, une ancienne tannerie, qui se retrouve dans le quartier du Rec d'Igualada.

Más información: [www.igualadaturisme.cat](http://www.igualadaturisme.cat) y 93 804 67 52



## MUSEO DEL TRAGINER - COLECCIÓN ANTONI ROS

En Igualada (Calle Traginers - barrio del Rec)

Muestra la evolución del transporte que utilizaba la energía de sangre, tanto para mercancías como para pasajeros, y, al mismo tiempo, explica las relaciones entre los diferentes oficios que hacían posible el desarrollo del hecho arriero en la zona. La amplia representación de herramientas y utensilios propios de estos oficios, junto con los carros, carroajes, monturas y ornamentos, lo convierten en un verdadero museo de las artes y los oficios aplicados al mundo del transporte.

Il explique l'évolution du transport des marchandises et des personnes empreintes d'énergie d'animaux vivants et en même temps il montre les relations entre les différents métiers qui rendaient possible le développement des muletiers sur la région. La large représentation des outils et des ustensiles accumulés par ces métiers, avec la présence des différents chars, des calèches, des montures et des ornements en font un véritable musée des arts et des métiers appliqués au monde du transport.

Más información: [www.museodeltraginer.com](http://www.museodeltraginer.com) y 93 804 88 52

## MUSEO MOLÍ PAPERER DE CAPELLADES

En Capellades (a 60 km de Barcelona y 10 km de Igualada. Calle Pau Casals, s/n)

Situado en un antiguo molino de papel del siglo XVIII, denominado "Molí de la Vila", se encuentra junto a la Bassa, una fuente natural de la que mana un caudal de 12 millones de litros diarios, que se utilizaban como energía para el funcionamiento de los 16 molinos de papel que trabajaban. Podrás conocer el proceso artesanal de la fabricación de papel desde sus orígenes.

Situé dans un ancien moulin à papier du XVIII<sup>e</sup> siècle, appelé "Molí de la Vila", à côté de la Bassa; une fontaine naturelle d'où jaillit un débit de 12 millions de litres par jour, utilisé comme énergie pour le fonctionnement de 16 moulins à papier, vous pourrez y connaître le processus artisanal de la fabrication de papier depuis ses origines.

Más información: [www.mmp-capellades.net](http://www.mmp-capellades.net) y 93 801 28 50

## **RAILHOME BCN - MUSEO DEL TREN EN MINIATURA**

En Igualada (Calle Alemania, 43 - nave 5 derecha - polígono de Les Comes)

El Museo del Tren en Miniatura recoge una colección de trenes en miniatura de todas las épocas y países. Todos estos elementos se combinan con la magia de la circulación de trenes en una maqueta a escala H0, que hacen de la visita una experiencia inolvidable. Ocio y cultura ferroviaria combinadas en un espacio único de más de 500 m<sup>2</sup>.

Más información: [www.railhome.com](http://www.railhome.com) y 676 959 431

Le Musée du Train en Miniature regroupe une collection de trains en miniature de toutes les époques et de tous les pays. Tous ces éléments sont combinés avec la magie de la circulation des trains dans la maquette monumentale à échelle H0, font de cette visite une expérience inoubliable. Loisirs et culture ferroviaire combinés dans un espace unique de plus de 500 m<sup>2</sup>.

## **MUSEO MUNICIPAL JOSEP CASTELLÀ REAL**

En Prats de Rei

Un viaje por la historia de la antigua Sigarra. En el museo se exponen todos los materiales procedentes de las excavaciones arqueológicas realizadas en el poblado ibérico descubierto en la villa.

Más información: [www.pratsderei.cat/museu](http://www.pratsderei.cat/museu) y 93 868 81 92

Un voyage à travers l'histoire de l'ancienne Sigarra. Dans le musée sont exposés tous les matériaux provenant des fouilles archéologiques effectuées dans le village ibérique découvert dans la ville.

## **MUSEO DE LA MONTAÑA DE MONTSERRAT**

En El Bruc (Calle Bruc del Mig, 55)

En las conocidas «Golfes de Can Casas», edificio modernista construido a finales del siglo XIX, se encuentra el Museo de la Montaña de Montserrat, con un espacio útil de más de cuatrocientos metros cuadrados y tres secciones bien diferenciadas: la escalada montserratina, las batallas del Bruc y la naturaleza relacionada con Montserrat y su entorno.

Más información: a través del teléfono del Ayuntamiento (93 771 00 06) o del teléfono móvil 696 62 95 47 (Pere Redón).

Dans les biens connus "Golfes de Can Casas"), un bâtiment moderniste construit à la fin du XIXe siècle, se trouve le Musée de la Montagne de Montserrat, avec un espace utile de plus de 400 m<sup>2</sup>, où l'on trouve trois sections bien différentes. L'escalade de Montserrat, les batailles de Bruc et la nature liée à Montserrat et à son environnement.



## CRIP. Centro de Restauración y Interpretación Paleontológica

En Hostalets de Pierola (Av. Hostalets de Pierola s/n)

En Hostalets de Pierola están los yacimientos paleontológicos del Mioceno más importantes de Europa. Se han recuperado los restos de primates mioceños más relevantes de los últimos siglos como es el caso del *Pierolapithecus catalaunicus*, *Anoiapithecus brevirostris*, *Driopithecus fontani* y *Pliopithecus canmatensis*. Otros hallazgos excepcionales incluirían los restos del panda gigante más antiguos encontradas hasta ahora, así como muchas especies de mamíferos únicas en el mundo.

Más información: [www.crip.cat](http://www.crip.cat)

Aux Hostalets de Pierola se trouvent les gisements paléontologiques du Miocène les plus importants d'Europe. Des restes des primates du Miocène les plus marquants des derniers siècles y ont été récupérés, tels que le *Pierolapithecus catalaunicus*, l'*Anoiapithecus brevirostris*, le *Driopithecus fontani* et le *Pliopithecus canmatensis*. D'autres découvertes exceptionnelles comprennent les restes les plus anciens à ce jour du panda géant, ainsi que de nombreuses espèces de mammifères uniques au monde.

# ACTIVIDADES

**EL PARQUE PREHISTÓRICO DEL ABRIC ROMANÍ**, Capellades. Situado en el espacio denominado la Cinglera del Capelló, un área de gran valor geológico, paisajístico y arqueológico debido a la presencia de una veintena de yacimientos arqueológicos de diferentes épocas.

Más información y reservas de grupo: [www.neancapellades.cat](http://www.neancapellades.cat)  
y 938012850 (Tel. del Museo Molí Paperer)

Le Parc Préhistorique de l'Abric Romaní, Capellades se trouve dans l'espace que l'on appelle la Cinglera del Capelló, un domaine de grande valeur géologique, paysagère et archéologique grâce à la présence d'une vingtaine de gisements archéologiques des différentes époques.



**EL MEMORIAL DEL EJÉRCITO POPULAR**, Pujalt. Es un espacio histórico museizado en el que se revive la Guerra Civil española desde la vertiente de la organización y de la vida del día a día de los soldados del Ejército Popular de la República. Inmerso en un paisaje magnífico, se puede descubrir un mundo lleno de sentimientos y emociones intensas bañado por el recuerdo de la Guerra Civil española.

Más información: [www.exercitpopular.org](http://www.exercitpopular.org)  
(Apto para todos los públicos: grupos, escuelas, turismo familiar...)

Le Mémorial de l'Armée Populaire, Pujalt est un espace historique transformé en musée où l'on peut revivre la Guerre Civile Espagnole vue du côté de l'organisation et de la vie quotidienne des soldats de l'Armée Populaire de la République. En plongeant dans un paysage magnifique, vous découvrirez un monde plein de sentiments et d'émotions intenses entourés du souvenir de la guerre.



**CENTRO DE RECUPERACIÓN DE ANFIBIOS Y REPTILES DE CATALUÑA (CRARC)**, Masquefa. Es el único centro de recuperación de la fauna salvaje especializado en anfibios y reptiles, así como en la rehabilitación de la fauna silvestre de Cataluña. Se ofrecen visitas guiadas.

Más información: [www.crarc-comam.net](http://www.crarc-comam.net) y 93 772 63 96

Le Centre de Récupération des Amphibiens et des Reptiles de Catalogne (CRARC), Masquefa est le seul centre de récupération de la faune sauvage spécialisé dans les amphibiens et reptiles, et dans la réhabilitation de la faune sauvage de Catalogne. Nous offrons des visites guidées.



**OBSERVATORIO DE PUJALT.** Observatorio de investigación y enseñamiento de la meteorología y la astronomía, situado a 750 m de altitud. Se ofrecen diferentes actividades dirigidas a todo tipo de público: familias y escuelas, así como visitas guiadas y observaciones astronómicas.

Más información:  
[www.observatoridepujalt.cat](http://www.observatoridepujalt.cat)  
y 93 869 80 22 / 620 13 67 20

Observatoire de Pujalt, un observatoire de recherche et d'enseignement de la météorologie et de l'astronomie, situé à 750 m d'altitude. Il offre différentes activités adressées à tous les publics : les familles et les écoles, avec des visites guidées et des observations astronomiques.



**CIRCO EN LES FEIXES.** En el centro del campo, rodeado de márgenes y bancales, hay un circo que te ofrece ser el protagonista: caravana de maquillaje, trapecio, zancos, rodillos de equilibrio, monociclos y malabares de todo tipo. Especial para escolares, grupos familiares y familias.

Más información: [www.totcirc.com](http://www.totcirc.com)

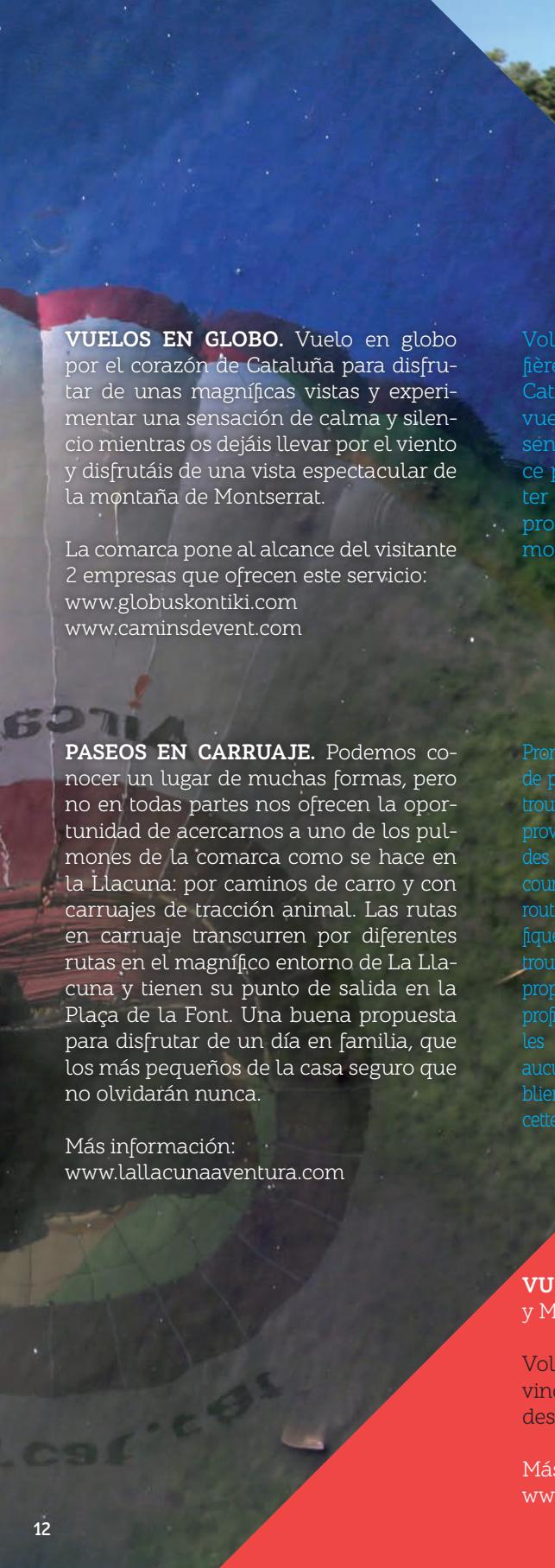
Cirque à Les Feixes. En plein milieu du terrain, entouré de rives et de cultures en terrasses, se trouve un cirque qui fait de vous le personnage principal : une caravane de maquillage, un trapèze, des échasses, des jeux d'équilibre sur des rouleaux, des monocycles et des jongleurs en tout genre. Spécial pour les groupes scolaires, les groupes familiaux et les familles.

**PAINTBALL.** La comarca dispone de 3 empresas que ponen al alcance del visitante distintos campos de juego en los que practicar y disfrutar del paintball.

Paintball. La province dispose de 3 entreprises qui offrent aux visiteurs différents terrains de jeux où ils peuvent pratiquer et profiter du paintball.

Más información:  
[www.paintballelsmaquis.cat](http://www.paintballelsmaquis.cat)  
[www.paintballcastelloli.com](http://www.paintballcastelloli.com)  
[www.barnapaintball.com](http://www.barnapaintball.com)





**VUELOS EN GLOBO.** Vuelo en globo por el corazón de Cataluña para disfrutar de unas magníficas vistas y experimentar una sensación de calma y silencio mientras os dejáis llevar por el viento y disfrutáis de una vista espectacular de la montaña de Montserrat.

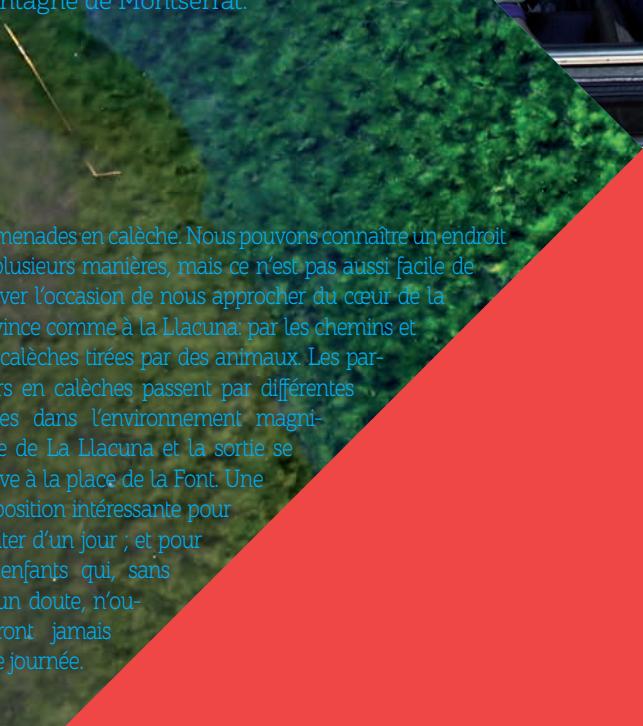
La comarca pone al alcance del visitante 2 empresas que ofrecen este servicio:  
[www.globuskontiki.com](http://www.globuskontiki.com)  
[www.caminsdevent.com](http://www.caminsdevent.com)

**PASEOS EN CARRUAJE.** Podemos conocer un lugar de muchas formas, pero no en todas partes nos ofrecen la oportunidad de acercarnos a uno de los pulmones de la comarca como se hace en la Llacuna: por caminos de carro y con carroajes de tracción animal. Las rutas en carroaje transcurren por diferentes rutas en el magnífico entorno de La Llacuna y tienen su punto de salida en la Plaça de la Font. Una buena propuesta para disfrutar de un día en familia, que los más pequeños de la casa seguro que no olvidarán nunca.

Más información:  
[www.lallacunaaventura.com](http://www.lallacunaaventura.com)



Volez en montgolfière au cœur de la Catalogne pour jouir de vues magnifiques avec une sensation de calme et le silence pendant que vous laissez porter par le vent et que vous puissiez profiter d'une vue spectaculaire de la montagne de Montserrat.



Promenades en calèche. Nous pouvons connaître un endroit de plusieurs manières, mais ce n'est pas aussi facile de trouver l'occasion de nous approcher du cœur de la province comme à la Llacuna: par les chemins et des calèches tirées par des animaux. Les parcours en calèches passent par différentes routes dans l'environnement magnifique de La Llacuna et la sortie se trouve à la place de la Font. Une proposition intéressante pour profiter d'un jour ; et pour les enfants qui, sans aucun doute, n'oublieront jamais cette journée.

**VUELO TURÍSTICO EN AVIONETA** por la comarca y Montserrat. También se ofrecen cursos de aviación.

Vol touristique en avion de tourisme dans la province et à Montserrat. Nous offrons également des cours d'aviation.

Más información:  
[www.laminarair.com](http://www.laminarair.com)



**UNA MAÑANA CON EL PASTOR.** Pasad una mañana con el pastor y descubrid el día a día de un pastor, de su rebaño de ovejas y cabras y su pastor catalán. Una divertida actividad que acerca a los niños y niñas a la naturaleza y la ganadería, un trabajo milenario. Es una actividad al aire libre y, por lo tanto, ligada a las condiciones meteorológicas: si llueve o nieva, se dará de comer a las ovejas en el corral. Actividad por grupos familiares de hasta 12 personas.

Más información: [www.calserrats.com](http://www.calserrats.com)

Une matinée avec le berger. Passez une matinée avec le berger et découvrez la vie quotidienne d'un berger, son troupeau de brebis et chèvres et le chien de berger. Une activité amusante pour les enfants afin de les rapprocher de la nature et de l'élevage, une activité millénaire. Il s'agit d'une activité à l'air libre, et par conséquent elle est liée aux conditions météorologiques : s'il pleut ou s'il neige, on donnera à manger aux moutons dans la bergerie. Activité pour les groupes familiaux jusqu'à 12 personnes.

**HOSTALETS DE PIEROLA, UNA VENTANA AL MIOCENO.** En el Centro de Restauración e Interpretación Paleontológica (CRIP) se organizan actividades divulgativas dirigidas al público familiar y escolar. Cuenta con un espacio expositivo y una propuesta de itinerarios con app por el territorio, las P@leo\_rutes. Ven a Hostalets a hacer de paleontólogo!

Els Hostalets de Pierola, une fenêtre sur le Miocène. Des activités de sensibilisation destinées aux familles et aux écoles sont organisées dans le Centre de restauration et d'interprétation paléontologique (CRIP). Celui-ci dispose d'un espace d'expositions et d'un guide multimédia des itinéraires proposés sur le territoire, les "P@leo\_rutes". Venez aux Hostalets faire le paléontologue!

Más información: [www.crip.cat](http://www.crip.cat)





# MUNICIPIOS

**IGUALADA.** Su ubicación, en el centro de la cuenca, en un terreno llano rodeado de montañas, ha condicionado la fisonomía de la ciudad de Igualada. Como en todas partes, la historia ha dejado su huella en la ciudad unas veces con más fuerza que otras. De su pasado medieval quedan básicamente dos portales de la muralla: la plaza Vieja y un callejón

Los exponentes más significativos de su arquitectura se corresponden a las corrientes eclécticas, modernista y novecentista. Son plasmaciones que están muy estrechamente ligadas a la época de esplendor que se vivió entre finales del siglo XIX y los años 20 de la centuria siguiente, consecuencia de la importancia que obtuvieron dos tipos de industria de fuerte implantación en la ciudad: la industria textil y la curtiduría. De la primera solo quedan algunas chimeneas y algunos edificios, que se han reutilizado con otros fines (biblioteca, museo, viviendas...); de la segunda, la industria curtidora, a parte de mantener algunas edificaciones de su actividad, quedan ejemplos de verdadera arqueología industrial (el riego y la exposición museográfica de Cal Granotes).

**De Igualada destacamos lo siguiente:**  
El Museo de la Piel de Igualada y Comarcal de la Anoia, con Cal Granotes, el Museo-Colección de los Arrieros, el Museo del Tren en Miniatura Railhome Bcn, el barrio del riego, el núcleo antiguo, el cementerio nuevo y las tiendas y comercios, entre otros.

Más información: [www.igualadaturisme.cat](http://www.igualadaturisme.cat) y 93 804 67 52

Son emplacement, au milieu du bassin, sur un terrain plat entouré de montagnes, a conditionné la physionomie de la ville d'Igualada. L'histoire, comme partout ailleurs, a laissé ses empreintes dans la ville, avec plus de force que d'habitude, au cours de certains événements. De son passé médiéval, il reste essentiellement deux portails de la muraille, la vieille place et une rue.

Les traits les plus significatifs de son architecture correspondent aux courants éclectiques, modernistes et du dix-neuvième siècle. Ce sont des images étroitement liées à l'époque de la splendeur de la fin du XIXe siècle et les années 20 du siècle suivant, conséquence de l'importance que prendront deux types d'industrie de grande implantation dans la ville: l'industrie textile et l'industrie de la tannerie. De la première époque, il nous reste seulement quelques bâtiments qui ont été réutilisés pour d'autres fonctions (bibliothèque, musée, habitations...) et quelques cheminées; de la deuxième époque, l'industrie de la tannerie, à part quelques bâtiments qui restent en activité, il reste des exemples d'authentique archéologie industrielle (l'irrigation et l'exposition muséographique de Cal Granotes).

**D'Igualada il faut souligner:** Le musée du Cuir d'Igualada et que la Province de l'Anoia, avec Cal Granotes; le Musée - Collection des Muletiers; le Musée du Train en Miniature: Railhome Bcn; le quartier du Rec; la vieille ville; le nouveau cimetière, et les politiques et commerce, entre autres.



**EL BRUC** ha crecido encogido bajo la sombra de la montaña de Montserrat, que lo protege como una gran muralla. Es una localidad marcada en gran medida por la historia y la naturaleza. En una de las batallas de la Guerra del Francés que tuvo lugar alrededor del collado de Can Maçana, nació la leyenda del "Timbaler del Bruc". Vale la pena adentrarse en este pueblo a los pies de Montserrat y disfrutar de la gastronomía y de su paisaje.

El Bruc a grandi à l'ombre de la montagne de Montserrat, qui le protège comme une grande muraille. C'est une ville marquée en grande mesure par l'histoire et la nature. Au cours de l'une des batailles de la Guerre du Français, qui a eu lieu dans l'environnement du coteau de Can Maçana, naquit la légende du « Tambour de Bruc ». Cela vaut la peine de s'enfoncer dans ce village au pied de Montserrat, et de profiter de la gastronomie et de son paysage.



**CALAF** está situado en el centro de la Segarra histórica y es el pueblo más grande de lo que ahora se conoce como Alta Anoia. La villa se fue desarrollando alrededor del castillo. A partir de mediados del siglo XIV, la villa empezó a trasladar su actividad desde el castillo hasta la zona que rodea la Plaça Gran, de planta irregular y rodeada de edificios construidos sobre pórticos. La plaza está presidida por la iglesia parroquial de Sant Jaume, que consta de un esbelto campanario octogonal de estilo barroco de 52 metros de altura. La plaza, declarada bien cultural de interés nacional, es el lugar en el que antiguamente se ubicaba el mercado de Calaf.

Calaf cuenta con una oficina de información turística, en la Plaza dels Arbres, Tel. 93 868 08 33

Calaf est situé au milieu de la Segarra historique, c'est le village le plus grand de ce que nous connaissons maintenant comme l'Alta Anoia. La ville s'est développée autour du château. À partir de la moitié du XIV<sup>e</sup> siècle, la ville transféra son activité depuis le château jusqu'à la zone qui entoure la Grand-Place à la forme irrégulière et entourée de bâtiments construits sur des porches. La place est présidée par l'église paroissiale de Sant Jaume, qui possède un petit clocher octogonal de style baroque de 52 m de hauteur. La place, déclarée bien culturel d'intérêt national, est un endroit où, autrefois, se tenait le marché de Calaf.

**CAPELLADES** es una población de dimensiones medias que aún recuerda a aquellas villas de veraneo en las que tradicionalmente se acudía a tomar las aguas. Su evolución histórica y económica se ha vinculado siempre a una magnífica situación geográfica (proximidad al río Anoia, posición estratégica frente al desfiladero denominado de Capellades y enlace entre la cuenca de Òdena y el Penedés) y a la abundancia de agua, que ha proporcionado una próspera actividad industrial, sobre todo en el sector del papel. Destacamos el Museo del Molino de Papel y el Abric Romaní, el primer yacimiento arqueológico del paleolítico medio que se conoce en Cataluña.

Capellades est un village de taille moyenne, qui rappelle ces anciens villages d'été où on allait prendre les eaux. Son évolution historique et économique a toujours été liée à une magnifique situation géographique (proximité du fleuve Anoia, position stratégique vers le chemin creux appelé Capellades et qui sert de lien entre la conque d'Òdena et Le Penedès), et l'abondance d'eau, qui a permis une activité industrielle prospère, surtout dans le secteur du papier. Il faut souligner le Musée du Moulin à Papier et l'Abric Romaní, le premier gisement archéologique de l'ère paléolithique moyenne connu en Catalogne.

**COPONS.** Un paseo tranquilo por la villa nos permite darnos cuenta de que estamos rodeados de historia. Su gran cantidad de casas nobles, de fachadas blasonadas y con montantes de piedra picada nos hablan de siglos de prosperidad. La plaza mayor, centro neurálgico de la vida de Copons, constituye un ejemplo de típica plaza con pórticos en dos de sus cuatro lados. Favorecido por el movimiento de los arrieros, en la plaza mayor se encontraba un hostal que perduró hasta bien entrado el siglo XX. En Copons también merece la pena acercarse a la zona de los huertos y al pozo del Nafre (salto de agua).

Une promenade tranquille à travers la ville de Copons nous fait plonger dans l'histoire. Un grand nombre de maisons nobles, de façades aux blasons et avec des montants en pierres concassées nous évoquent les siècles de prospérité. La Grand-Place, centre névralgique de la ville de Copons, constitue un exemple typique de la place avec des porches sur deux de ses quatre côtés. Grâce aux mouvements des muletiers, se trouve à la Grand-Place un hôtel qui a bien duré jusqu'au début du XXe siècle. À Copons cela vaut également la peine de visiter la zone des vergers et du gour du Nafre (cascade).

**LA LLACUNA.** Alrededor de la plaza Mayor porticada y una vez superados los portales de acceso, entramos en la villa antigua. Tras un paseo por el núcleo nos invade un sentimiento de melancolía, parece que estemos en otra época: calles enlosadas, fachadas antiguas y nobles... La Llacuna es una de esas poblaciones que, a pesar de estar relativamente bien comunicadas, están lo bastante lejos de cualquier otra gran población como para que en ella se pueda disfrutar de vida propia, de autosuficiencia y de personalidad.

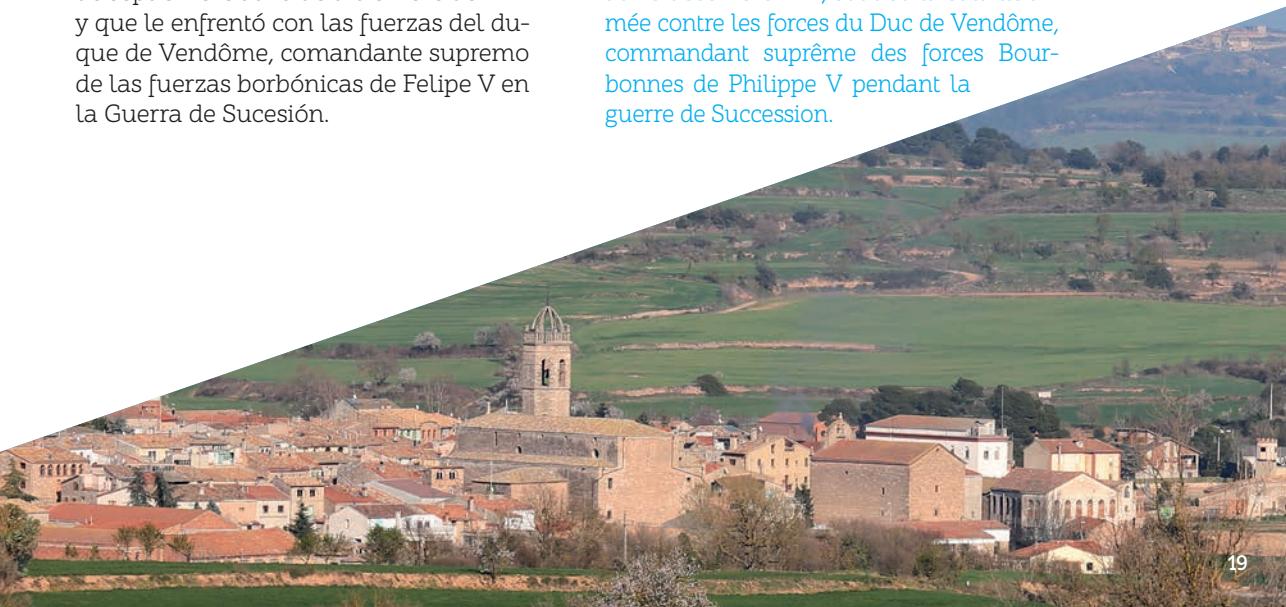
Autour de la Grand-Place avec son porche de La Llacuna, et une fois que l'on a passé les portails d'accès, nous pouvons visiter l'ancienne ville. Une promenade par le centre et nous sommes envahis par un sentiment de mélancolie, on dirait que nous nous trouvons dans une autre époque, avec des rues pavées anciennes et des façades nobles. La Llacuna est un de ses villages qui, bien qu'il soit relativement bien desservi, se trouve loin des autres grands villages pour profiter d'une vie autonome, autosuffisante et personnelle.

**ELS HOSTALETS DE PIEROLA.** El núcleo surgió en el antiguo cruce de los caminos de Vilafranca a Montserrat, el camino romero y el de Igualada a Barcelona. En este lugar se establecieron pequeños hostales que servían de morada para los carreteros y los arrieros. Posteriormente se fueron construyendo casas alrededor de estos primeros hostales y se fue perfilando el núcleo actual de la población, en la que destaca una importante muestra de edificaciones novecentistas y modernistas. Desde Hostalets, especialmente a última hora de la tarde, cuando el sol deja caer sus últimos rayos de luz, se disfruta de una de las panorámicas más impresionantes del macizo de Montserrat, que se muestra magnífico y rojizo.

Hostalets de Pierola se développa dans l'ancien croisement des chemins de Vilafranca à Montserrat, le chemin des pèlerins et le chemin d'Igualada à Barcelone. C'est dans cet endroit que s'établissent des petits hôtels pour que les voyageurs et les muletiers puissent faire un arrêt. Par la suite, on la construit des maisons autour de ces petits hôtels et le centre actuel s'est transformé en village, où l'on peut remarquer un échantillon important de bâtiments du dix-neuvième siècle et modernistes. Depuis Hostalets, en particulier en fin d'après-midi, quand le soleil fait tomber les dernières colonnes de lumière, on peut jouir de l'un des panoramas les plus impressionnantes du massif de Montserrat, magnifique et de couleur rougeâtre.

**ELS PRATS DE REI** es una de las pocas poblaciones de Cataluña en las que hoy en día aún podemos encontrar huellas de diferentes civilizaciones. La Casa de la Villa está ubicada en la plaza Mayor, un recinto porticado en dos de sus cuatro lados. No se puede abandonar Prats de Rei sin subir a la Torre de la Manresana, desde donde se divisa una panorámica espléndida del altiplano, la misma que veía el conde Starhemberg, comandante supremo de los ejércitos aliados del archiduque Carlos de Austria, durante el enfrentamiento armado que duró del 16 de septiembre al 23 de diciembre de 1711 y que le enfrentó con las fuerzas del duque de Vendôme, comandante supremo de las fuerzas borbónicas de Felipe V en la Guerra de Sucesión.

Prats de Rei est un des petits villages de Catalogne dans lesquels nous trouvons des traces de différentes civilisations, qui de nos jours laissent encore des empreintes pour le visiteur. La maison de la ville se trouve à la Grand-Place, c'est une enceinte avec un porche sur deux de ses quatre côtés. On ne peut pas quitter Prats de Rei sans avoir visité la Tour de la Manresana, depuis laquelle on peut voir un panorama splendide du haut plateau, le même panorama que voyait le comte Starhemberg, commandant suprême des armées alliées de l'archiduc Charles d'Autriche, quand du 16 septembre au 23 décembre 1711, eut lieu la bataille armée contre les forces du Duc de Vendôme, commandant supérieur des forces Bourbonnaises de Philippe V pendant la guerre de Succession.





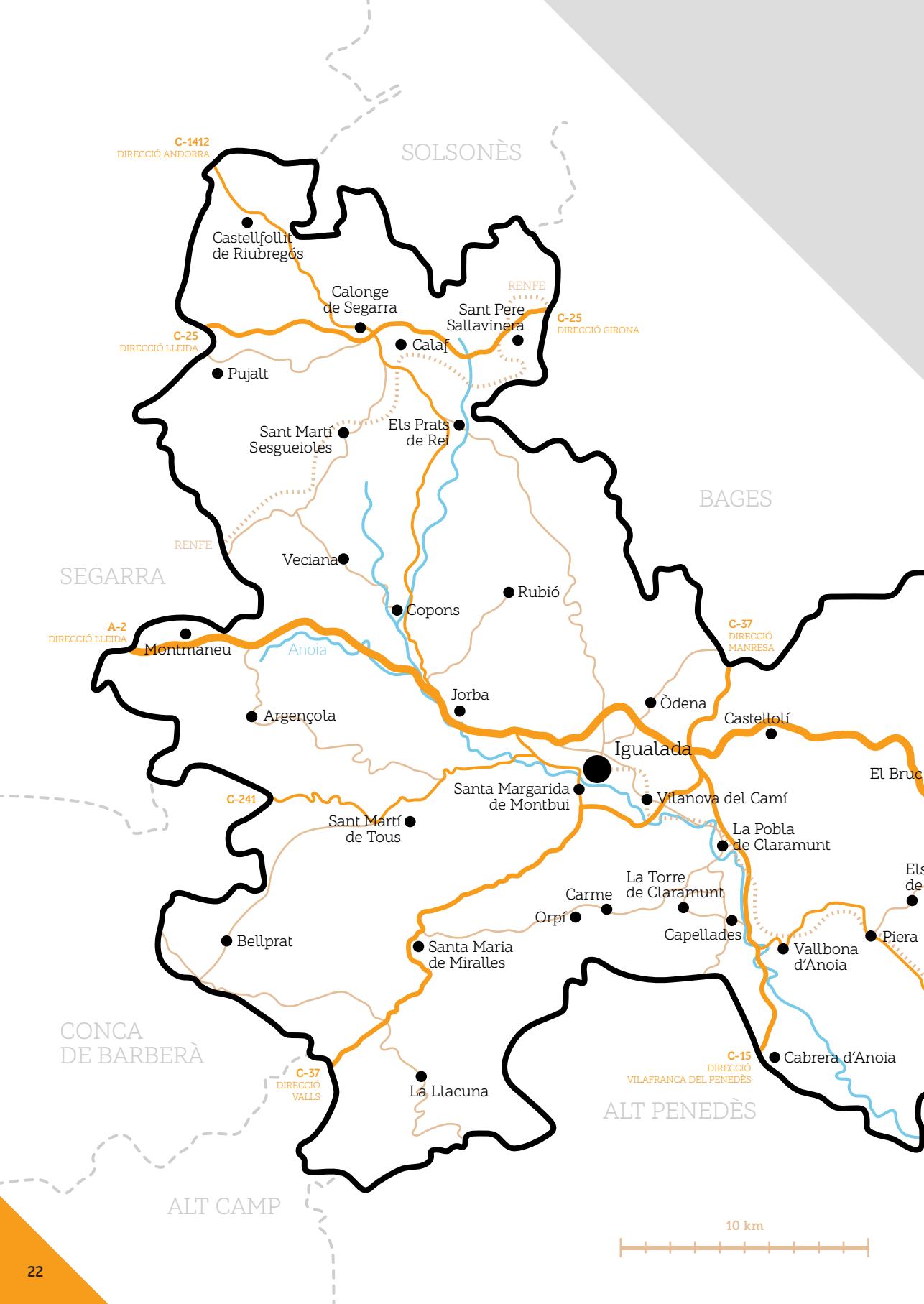
**SANT MARTÍ SESGUEIOLES.** La población creció alrededor de una pequeña iglesia, hoy desaparecida, dedicada a Sant Martí, el único testigo que ha perdurado de un conjunto de iglesias eremíticas que habría existido en ese territorio y de las que solamente han quedado referencias en el nombre de la población, Sesgueioles. Pero Sant Martí, ineludiblemente, siempre será el pueblo del campanario sin iglesia y de la iglesia sin campanario. El crecimiento de la población propició la construcción de un templo parroquial más grande, sin que llegara a levantarse la torre del campanario anexa, al mismo tiempo que el antiguo campanario, el de la iglesia vieja, se dejó en pie. Este hecho meramente anecdótico se ha convertido sin duda en una de las características más identificativas de la población.

Le village de Sant Martí de Sesgueioles agrandit autour d'une petite église aujourd'hui disparue consacrée à Sant Martí, l'unique témoignage qui reste de l'ensemble des églises érémitiques qui auraient été situées dans ce territoire et qui sont seulement référencées au nom du village, Sesgueioles. Mais Sant Martí sera toujours, sans aucun doute, le village au clocher sans église et celui de l'église sans clocher. La croissance du village fomenta la construction d'un temple paroissial plus grand, sans que l'on arrive à construire la tour du clocher qui devait s'élever, et on laissa tel quel l'ancien clocher, celui de la vieille église. Ce fait purement anecdotique s'est transformé, sans aucun doute, en l'un des traits les plus significatifs de l'identité de la population.



**PUJALT** es el conjunto de pequeños núcleos que se esparcen por su término, núcleos bien conservados, con calles empedradas y edificios levantados con mucha delicadeza para mantener el difícil equilibrio entre la historia, el entorno y la modernidad. El núcleo más importante del municipio es Pujalt, una población antiguamente rodeada de murallas, de las que aún se conserva alguna parte y que se extiende escalonada por la vertiente oeste de la montaña, en el pie del que fue su castillo. Las calles estrechas y con mucha pendiente, con algún paso cubierto y portal, dan a la villa un sabor a antigüedad, acentuado por la nobleza del esmerado proceso de restauración de las fachadas de las casas. En Pujalt se pueden encontrar desde iglesias románicas hasta retablos barrocos, construcciones góticas y testimonios de nuestra última guerra civil, en el memorial del ejército popular. Asimismo, dispone de modernas instalaciones para que el visitante pueda disfrutar de una jornada de observación meteorológica o astronómica en el observatorio de Pujalt.

Pujalt est un ensemble de petits centres qui sont éparpillés dans la ville, des centres bien conservés, avec des rues pavées et des bâtiments qui ont été construits avec beaucoup de soins, qui conservent l'équilibre compliqué avec l'histoire, l'environnement et la modernité. Le centre le plus important de la municipalité est Pujalt, un village qui est entouré de murailles d'antan et qui conserve encore quelques morceaux, qui s'étend en escaladant le versant ouest de la montagne, au pied de ce qui fut son château. Les rues étroites et pentues, avec un passage couvert et un portail, donnent à la ville un arrière-goût historique, avec la noblesse du processus extrêmement soigné de la restauration des façades des maisons. À Pujalt, on peut trouver des églises romanes et même des retables de style baroque, des constructions gothiques, et les témoignages de la Guerre Civile Espagnole, le mémorial de l'armée populaire et même des installations modernes afin de pouvoir passer une journée à observer la météorologie ou l'astronomie, depuis l'observatoire de Pujalt.





CONSELL  
COMARCAL  
DE L'ANOIA



Diputació  
Barcelona



Paisatges  
Barcelona

© Consell Comarcal de l'Anoia, Àrea de Promoció Econòmica i Ocupació.

© 2015, de esta edición:  
Consell Comarcal de l'Anoia, Àrea de Promoció Econòmica i Ocupació.  
Plaza Sant Miquel, 5, 08700 Igualada.

Coordinación de la edición: Àrea de Promoció Econòmica i Ocupació.

Diseño gráfico y maquetación: Amorfa, creativa gráfica.

Impresión: Taller Gràfic Gilaver, sl.

Dipósito legal: B-15135-2015





[www.anoiaturisme.cat](http://www.anoiaturisme.cat)